



Gemeinde STILFS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune di STELVIO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom Seduta del
30.09.2026

Uhr - Ore
17:00

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindegatzung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore		
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore		
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco		
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegsekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Thoma Ludwig

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Marseiler Samuel

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguente

G E G E N S T A N D

Raumplanung - Abänderung des
Wiedergewinnungsplanes der Wohnbauzone
A8 - Stilfser Brücke auf der Bp. 414 der K.G.
Stilfs - Definitive Maßnahme

O G G E T T O

Pianificazione urbanistica - modifica del piano
di recupero della zona residenziale A8 - Ponte
Stelvio sulla p.ed. 414 del C.C. Stelvio -
provvedimento definitivo

Raumplanung - Abänderung des Wiedergewinnungsplanes der Wohnbauzone A8 - Stilsfer Brücke auf der Bp. 414 der K.G. Stils - Definitive Maßnahme

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 40 vom 29.06.1984 wurde der Wiedergewinnungsplan der Wohnbauzone A8 - Stilsfer Brücke, genehmigt.

Mit Beschluss des Landesausschusses Bozen vom 29.04.1985 Nr. 1706, wurde der Wiedergewinnungsplan der Wohnbauzone A8 - Stilsfer Brücke, genehmigt.

Die Abänderung des Wiedergewinnungsplanes der Wohnbauzone A8 - Stilsfer Brücke auf der Bp. 414 der K.G. Stils, wurde auf Initiative der Eigentümer Ivan Moritz und Stefanie Wallnöfer erstellt und der Gemeindeverwaltung von Stils am 22.05.2026 zur Genehmigung vorgelegt.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 04.06.2026 den Entwurf zur Abänderung des Wiedergewinnungsplanes der Wohnbauzone A8 - Stilsfer Brücke auf der Bp. 414 der K.G. Stils überprüft, mit Auflagen einstimmig positiv begutachtet und als genehmigungsfähig betrachtet.

Die Auflagen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft wurden erfüllt.

Es wurde Einsicht genommen in die vorliegenden technischen Unterlagen erarbeitet vom Techniker Dr. Arch. Martin Stecher.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft als zuständige Behörde für die Verfahren zur Feststellung der Pflicht zur strategischen Umweltprüfung und der Verfahren der strategischen Umweltprüfung hat in der Sitzung vom 04.06.2026 folgendes festgestellt:

Im Sinne des L.G. vom 13.10.2017, Nr. 17, mit den Inhalten gemäß Anhang II der Richtlinie 2011/92/EU wird festgelegt, dass gegenständliche Wiedergewinnungsplanänderung nicht der Pflicht zur strategischen Umweltprüfung (SUP) unterliegt, da keine Auswirkungen auf die Umweltkriterien zu erwarten sind.

Die vorzitierte Bp. 414 der K.G. Stils ist nicht denkmalgeschützt.

Laut Art. 58, Absatz 06, des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F. („Raum und Landschaft“), sind - soweit vereinbar - auf den Wiedergewinnungsplan die Bestimmungen über die Durchführungspläne anzuwenden.

Pianificazione urbanistica - modifica del piano di recupero della zona residenziale A8 - Ponte Stelvio sulla p.ed. 414 del C.C. Stelvio - provvedimento definitivo

LA GIUNTA COMUNALE

Con deliberazione consigliere n. 40 del 29.06.1984 è stato approvato il piano di recupero della zona residenziale A8 - Ponte Stelvio.

Con deliberazione della Giunta Provinciale di Bolzano del 29.04.1985 n. 1706, è stato approvato il piano di recupero della zona residenziale A8 - Ponte Stelvio.

La modifica del piano di recupero della zona residenziale A8 - Ponte Stelvio sulla p.ed. 414 del C.C. Stelvio, è stata redatta su iniziativa dei proprietari Ivan Moritz e Stefanie Wallnöfer ed è stata presentata all'Amministrazione comunale di Stelvio per l'approvazione il 22.05.2026.

La Commissione Comunale per il Territorio ed il Paesaggio, in seduta del 04.06.2026, ha approvato la proposta di modifica del piano di recupero della zona residenziale A8 - Ponte Stelvio sulla p.ed. 414 del C.C. Stelvio in forma positiva all'unanimità con prescrizioni e ha ritenuto, che fosse accettabile.

Le prescrizioni della Commissione Comunale per il Territorio e il Paesaggio sono state rispettate.

Visti i presentati documenti tecnici elaborati dal tecnico dott.arch. Martin Stecher.

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio come autorità competente per le procedure per la verifica di assoggettabilità alla VAS e delle procedure VAS ha stabilito nella seduta del 04.06.2026 quanto segue:

Ai sensi della L.P. del 13.10.2017, n. 17, con i contenuti, di cui all'allegato II della Direttiva 2011/92/UE, si stabilisce, che la presente modifica al piano di recupero non è soggetta all'obbligo di una valutazione ambientale strategica (VAS), in quanto non è previsto alcun impatto sui criteri ambientali.

La succitata p.ed. 414 del C.C. Stelvio non è soggetta al vincolo di tutela dei beni culturali.

Secondo l'art. 58, comma 06, della L.P. 10.07.2018, nr. 09, in vigore („Territorio e Paesaggio“), si applicano al piano di recupero, in quanto compatibili, le norme previste per il piano di attuazione.

Mit eigenem Beschluss Nr. 384 vom 19.08.2026 wurde das Verfahren zur Abänderung des Wiedergewinnungsplanes der Wohnbauzone A8 - Stilfser Brücke auf der Bp. 414 der K.G. Stilfs eingeleitet und der diesbezügliche Entwurf genehmigt (erste Maßnahme).

Der genannte Beschluss des Gemeindevorstandes mit sämtlichen Unterlagen zum Wiedergewinnungsplan, wie von den einschlägigen, gesetzlichen Bestimmungen des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F. („Raum und Landschaft“), vorgeschrieben, wurde im Bürgernetz des Landes sowie an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Stilfs veröffentlicht, u.z. vom 24.08.2026 bis einschließlich zum 22.09.2026.

Zusätzlich als weitere Maßnahme zur Information und Beteiligung der Bevölkerung wurde für den Zeitraum vom 17.08.2026 bis einschließlich zum 15.09.2026 im Sinne des Art. 60, Absatz 02, des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F., eine Kundmachung auf der Homepage der Gemeinde und auf der GemeindeApp „Gem2Go“ sowie an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht; zudem wurde die Kundmachung innerhalb der betroffenen Wiedergewinnungszone aufgeschlagen.

Innerhalb der gesetzlichen Frist sind keine Stellungnahmen bzw. Vorschläge eingegangen.

Nach Einsichtnahme in die Prüfung der hydrogeologischen Gefahr und Kompatibilität laut DLH vom 10.10.2019, Nr. 23 mit Auflagen vom Juli 2026, erarbeitet von Dipl. Geol. Gianluca Cotza.

Nach eingehender Sachdebatte und nach Einsichtnahme in das L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F. („Raum und Landschaft“).

Die vorliegende Abänderung des Wiedergewinnungsplans steht nicht im Widerspruch zu einem öffentlichen Interesse und kann somit genehmigt werden.

Im Sinne des Art. 60, Absatz 07, des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F. („Raum und Landschaft“), kann der Gemeindevorstand Änderungen am Wiedergewinnungsplan genehmigen, sofern die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft diesen einstimmig gutgeheißen hat.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und in die Gemeindegesetzgebung;

Con la propria deliberazione n. 384 del 19.08.2026 è stato avviato il procedimento per la modifica del piano di recupero della zona residenziale A8 - Ponte Stelvio sulla p.ed. 414 del C.C. Stelvio ed approvato la relativa proposta (primo provvedimento).

Detta deliberazione della Giunta comunale con tutti i documenti al presente piano di recupero, come prescritti dalle disposizioni della L.P. 10.07.2018, n. 09, in vigore („Territorio e Paesaggio“), è stata pubblicata sulla rete civica della Provincia ed all'albo digitale del Comune di Stelvio, cioè a partire dal 24.08.2026 e fino al 22.09.2026 compreso.

Inoltre quale ulteriore misura di informazione e partecipazione della popolazione ai sensi dell'art. 60, comma 02, della L.P. 10.07.2018, n. 09, in vigore, è stata pubblicata per il periodo a partire dal 17.08.2026 fino al 15.09.2026 compreso apposito avviso sul sito ufficiale del Comune e sull'applicazione comunale „Gem2Go“ nonché sul albo pretorio digitale comunale; inoltre, l'avviso è stato affisso all'interno della zona di recupero interessata.

Entro il termine prescritto dalla legge non sono state presentate osservazioni risp. proposte.

Vista la verifica del pericolo e della compatibilità idrogeologica ai sensi del D.P.P. del 10.10.2019, Nr. 23 con prescrizioni del luglio 2026 elaborata dal Dipl. Geol. Gianluca Cotza.

Dopo approfondita discussione e consultazione della vigente L.P. 10.07.2018, n. 09 („Territorio e Paesaggio“).

La modifica del piano di recupero non sta in contrasto con alcun interesse pubblico e può essere approvata.

Ai sensi dell'art. 60, comma 07, della L.P. 10.07.2018, n. 09, in vigore („Territorio e Paesaggio“) la Giunta comunale può approvare le modifiche al piano di recupero, a condizione che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio abbia dato il suo benestare al suddetto piano all'unanimità.

Viste le vigenti leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonché lo Statuto Comunale;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck
8aViv/NFduw9iRjavy92DS1AKQTibdfgy6XLgQeBsl8=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 5 Anwesenden
beschliesst

1. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen wird die von Dr. Arch. Martin Stecher erarbeitete Abänderung des Wiedergewinnungsplanes der Wohnbauzone A8 - Stilfser Brücke auf der Bp. 414 der K.G. Stilfs, mit den Auflagen laut Prüfung der hydrogeologischen Gefahr und Kompatibilität laut DLH vom 10.10.2019, Nr. 23 vom Juli 2026, erarbeitet von Dipl. Geol. Gianluca Cotza, im Sinne der Bestimmungen laut Art. 60 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F., genehmigt:

- 00 Ansuchen
- 01 technischer Bericht
- 02 Bestand
- 03 Änderung
- 05 Durchführungsbestimmungen
- 07 Fotos
- 09 3D-Visualisierung
- 10 Prüfung der hydrogeologischen Gefahr und Kompatibilität
- 11 Erklärung SUP

2. Der Genehmigungsbeschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen wird im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht. Der Wiedergewinnungsplan tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

3. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr erwächst.

Hinweise:

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale
8aViv/NFduw9iRjavy92DS1AKQTibdfgy6XLgQeBsl8=

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale

Ad unanimità dei voti su 5 presenti
delibera

1. Di approvare la modifica del piano di recupero della zona residenziale A8 - Ponte Stelvio sulla p.ed. 414 del C.C. Stelvio, elaborata dal dott. arch. Martin Stecher con le prescrizioni secondo la verifica del pericolo e della compatibilità idrogeologica ai sensi del D.P.P. del 10.10.2019, Nr. 23 del luglio 2006, elaborata dal Dipl. Geol. Gianluca Cotza, ai sensi delle disposizioni secondo l'art. 60 della vigente L.P. 10.07.2018, nr. 09:

- 00 domanda
- 01 relazione tecnica
- 02 stato di fatto
- 03 modifica
- 05 norme di attuazione
- 07 foto
- 09 3D-visualizzazione
- 10 verifica del pericolo e della compatibilità idrogeologica
- 11 dichiarazione VAS

2. La deliberazione di approvazione, corredata della relativa documentazione tecnica viene pubblicata sulla rete civica dell'Alto Adige. Il piano di recupero entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

3. Si afferma, che dal presente provvedimento non ne conseguono alcune spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.

avvertenze:

Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organes während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;

Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –
IL PRESIDENTE

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

MARSEILER SAMUEL

DR. THOMA LUDWIG

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE